

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5191-е заседание
Вторник, 31 мая 2005 года, 15 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Лёй	(Дания)
Члены:	Алжир	г-н Джеффаль
	Аргентина	г-н д’Алотто
	Бенин	г-н Сезону
	Бразилия	г-н Таррисси да Фонтура
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Франция	г-жа Колле
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Паттерсон

Повестка дня

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Письмо Генерального секретаря от 24 марта 2005 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/59/710)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-36560 (R)
0536560

Заседание открывается в 15 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Письмо Генерального секретаря от 24 марта 2005 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/59/710)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение Советнику Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала операций по поддержанию мира Его Королевскому Высочеству принцу Зейду Рааду Зейду аль-Хусейну на основании правила 39 временных правил процедуры.

Решение принимается.

Я приглашаю Его Королевское Высочество принца Зейда Раада Зейда аль-Хусейна занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение Заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно на основании правила 39 временных правил процедуры.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Геэнно занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ A/59/19/Add.1, в котором содержится доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира и его Рабочей группы на возобновленной сессии 2005 года, и документ A/59/710, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 24 мая 2005 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающее доклад Советника Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала операций по поддержанию мира.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Советника Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала операций по поддержанию мира Его Королевского Высочества принца Зейда Раада Зейда аль-Хусейна.

Я предоставляю ему слово.

Принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (*говорит по-английски*): Позвольте выразить Вам, г-жа Председатель, и членам Совета Безопасности признательность за подготовку отличного проекта заявления Председателя по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Я весьма признателен Совету за организацию этого брифинга и за приглашение принять в нем участие. Впервые в истории Совет проводит подобное открытое заседание, посвященное исключительно сексуальной эксплуатации и надругательствам со стороны миротворческого персонала операций по поддержанию мира в целом.

В последние месяцы, в ответ на первые сообщения из Демократической Республики Конго, некоторые члены Совета считали оправданным проведение немедленного и открытого обсуждения Советом проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, и аргумент в пользу его проведения был поистине веским. Однако после некоторых размышлений эти члены Совета обратились к Генеральной Ассамблее, с тем чтобы создать широкомасштабную стратегию решения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, — стратегию, основанную на консультациях между всеми основными поставщиками войск, Генеральным секретарем, Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением по правовым вопросам. Именно вклад всех этих отдельных компонентов, наряду с мнениями, высказанными нашими коллегами из Организации Объединенных Наций, работающими на местах, позволили моим сотрудникам и мне оперативно откликнуться на просьбу Генерального

секретаря, высказанную немногим более двух месяцев тому назад, о подготовке доклада, который мы озаглавили «Комплексная стратегия ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира».

Прежде чем перейти к краткому изложению самых последних событий, касающихся работы Генеральной Ассамблеи и нашей будущей работы, я хотел бы с Вашего, г-жа Председатель, позволения высказать всего несколько замечаний, которые, по моему мнению, заслуживают конкретного упоминания.

Когда мы впервые начали пристально изучать проблему сексуальной эксплуатации и надругательств, для нас стало очевидным, что сексуальная эксплуатация — в основном проституция — по-видимому, широко распространена, по крайней мере, в рамках некоторых операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Масштаб сексуальных надругательств — то есть, когда эксплуатация начинает носить уголовный характер, — было несколько труднее оценить. Однако мы пришли к выводу, что, учитывая явно преобладающий характер эксплуатации со стороны как гражданских лиц, так и военного персонала, уровень надругательств, вероятно, является более высоким, чем ранее считалось. Некоторые из возможных причин, в силу которых это происходит, подробно изложены в самом сегодняшнем докладе, и поэтому я не буду их здесь повторять.

Проводя анализ всей информации, собранной для подготовки доклада, мы также начали понимать сложность сопутствующих правовых вопросов — причем в такой степени, что у нас возникла озабоченность по поводу того, как определенные представители гражданского персонала могли, благодаря особому стечению обстоятельств, которые нельзя было предвидеть во время создания Организации Объединенных Наций, пользоваться полной безнаказанностью, даже совершая ужасные преступления, такие, как убийство. Мы также осознали, что, если бы мы могли создать надлежащие административные и правовые рамки для решения этой проблемы, мы решили бы многие из проблем, связанных не только конкретно с сексуальной эксплуатацией и надругательствами, но и с другими формами нарушения дисциплины.

Растущее понимание нами проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств побудило нас задаться очевидным вопросом: почему мы так долго оставляли этот и другие аналогичные вопросы нерешенными? Многим сотрудникам Секретариата в начале 60-х годов было хорошо известно, что Операция Организации Объединенных Наций в Конго испытывала трудности в связи с нарушениями дисциплины некоторыми ее сотрудниками; и даже после того, как в 1989 году была создана Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, постоянный поток аналогичных сообщений появлялся в связи с практически каждой последующей миссией и доводился до нашего сведения Секретариатом, гуманитарными неправительственными организациями и прессой.

Необходимо подчеркнуть — и это подчеркивается в заявлении Председателя — тот контекст, в который мы помещаем все наши слова. Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций почти во всех точках является опасной, какими бы спокойными и мирными ни казались иногда существующие условия. От государств-членов, направляющих свой персонал для участия в таких мероприятиях, требуется мужество, и еще большее мужество требуется от тех мужчин и женщин — военных и гражданских лиц, которые были отобраны для того, чтобы фактически отправиться туда и работать там. И мы можем по праву гордиться тем, чего добились миротворцы Организации Объединенных Наций за все эти годы. Кроме того, в большинстве случаев, какими бы ни были злоупотребления миротворцев, они не могут сравниться с той жестокостью, какую стороны в конфликте зачастую проявляют по отношению друг к другу. Но это вряд ли может служить аргументом. Если бы я предположил, что Организация Объединенных Наций должна руководствоваться чем-либо иным, кроме самых высоких норм этического поведения, это было бы оскорбительным, и мы, безусловно, никогда не должны судить об Организации Объединенных Наций по тем, кто жестоко обращается с гражданским населением.

Миротворец, который пользуется уязвимостью пострадавшего населения, уже и без того являющегося жертвой всего самого трагического и жестокого, что только возможно на войне, по существу, ничем не отличается от врача, который злоупотребля-

ет доверием пациента, переданного на его попечение, или спасателя, который топит как раз тех людей, которых нужно спасать. Подобные действия грубо попирают мечту, рожденную самим присутствием тех людей, которые прибыли для того, чтобы помогать нуждающимся в помощи. Поэтому злоупотребления миротворцев, какими бы редкими они ни были, не только вызывают у нас отвращение, но и подрывают само доверие и к таким операциям, и к этой Организации в целом.

И мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, воздерживались от вынесения этого вопроса на публичное обсуждение в течение последних 60 лет, а почему? А потому, что чувство гордости, смешанное с сильным стеснением, часто вызывало у нас лишь прямое отрицание. И все же почти все страны, принимавшие участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, имели, на том или ином этапе, некоторые основания для того, чтобы испытывать глубокий стыд из-за деятельности некоторых своих миротворцев. И если, таким образом, виновен, так сказать, каждый из нас, то не легче ли нам — каждому государству-члену — было бы заняться проступками своего собственного персонала открыто, с определенной честностью и смиренностью? Это наш несомненный долг перед пострадавшими от наших злоупотреблений. И естественно, если уж кто-то предлагает подобное изменение в нашем подходе к этой проблеме, то он же обязан подавать и надлежащий пример.

Когда-то я сам был миротворцем Организации Объединенных Наций. Я работал в полевой миссии со своими соотечественниками: как военными, так и полицейскими, и я знаю, какую пользу они приносят. Я был свидетелем того, как они совершали подвиги чрезвычайного мужества и доброты, зачастую в тяжелейших условиях, и как они, подобно многим другим, делали это с непоколебимым чувством самоотверженного служения этой всемирной Организации. Однако я также признаю — и теперь я делаю это открыто в Совете Безопасности, — что иногда моему правительству приходится иметь дело с совершенно отвратительными случаями преступного поведения некоторых из наших миротворцев, в числе которых жестокое изнасилование иорданцем несколько лет назад на территории, называвшейся тогда Восточный Тимор, местной женщины и недавно — убийство в Косово иорданским гражданским полицейским своего сослуживца. Хотя эти два случая являются наиболее вопиющими, в наш адрес выдвигались, к сожалению, и другие обвинения, и по этим причинам иорданское правительство и иорданские военные и полицейские власти всецело преисполнены решимости положить этому конец. Еще раз повторю: для того чтобы преодолеть эти трудности, мы, государства-члены, должны максимально преисполниться решимости открыто признавать правду и быть ближе к ней, как бы тяжело порой это ни было.

Всего несколько дней назад Пятый комитет Генеральной Ассамблеи изучил и утвердил значительное число рекомендаций, выдвинутых Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам для заполнения предложенных Секретариатом постов, касающихся сексуальной эксплуатации и надругательств, после утверждения Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира первого свода рекомендаций, содержащихся во всеобъемлющем докладе. Все это очень воодушевляет. В скором времени мы ожидаем от Генерального секретаря объявления о назначении группы экспертов по правовым вопросам, запрошенных Комитетом среди прочего для того, чтобы

> «дать рекомендации относительно того, как наилучшим образом обеспечить достижение первоначальной цели Устава Организации Объединенных Наций, а именно: чтобы участвующие в миссии персонал и эксперты Организации Объединенных Наций ни при каких обстоятельствах не освобождались от последствий преступных деяний, совершенных ими в своих местах службы, но и не наказывались необоснованно, как и должно быть при надлежащем разбирательстве». (*A/59/19/Add.1, пункт 40(a)*)

Группе экспертов предлагается представить Генеральной Ассамблее свои мнения по этому вопросу на ее шестидесятой сессии.

А тем временем Жан-Мари Геэнно и Джейн Хоулл Лут с чрезвычайной самоотверженностью на протяжении многих месяцев трудятся над устранением проблем на местах, за что они заслуживают всяческих похвал. Однако мне хотелось бы повторить то, о чем оба они говорили ранее: несмотря на наблюдаемый нами прогресс, вполне разумно ожидать, что еще в течение года и даже более будут по-

являться новые обвинения ввиду укрепления Секретариатом системы подачи жалоб в ходе операций Организации Объединенных Наций.

В ближайшие недели мы также можем ожидать дальнейшей бесперебойной координации между Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) по разработке постоянной процедуры проведения расследований. В свое время дальнейшего совершенствования потребуют также взаимоотношения УСВН с предоставляющими войска странами в проведении расследований. Точно так же я надеюсь, что Специальный комитет по операциям по поддержанию мира рассмотрит в будущем году те содержащиеся во всеобъемлющем докладе рекомендации и идеи, которые не были обсуждены в ходе апрельской сессии Комитета либо ввиду недостатка времени, либо ввиду того, что мы сочли более полезным заняться этими вопросами позднее. В этом контексте я намерен снова предложить устраивать в миссиях военные трибуналы в отношении грубейших правонарушений и буду доказывать в Комитете, что по меньшей мере нам следует поощрять страны, способные к этому, действительно делать это.

В заключение скажу, что мы искореним в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций сексуальную эксплуатацию и надругательства только тогда, когда мы в течение двух последующих лет на практике воплотим в жизнь если не все, то, по меньшей мере, большинство содержащихся во всеобъемлющем докладе рекомендаций. Однако это будет невозможно до тех пор, пока среди членов, а также в Секретариате будут оставаться такие коллеги, которым хотелось бы убедить нас в том, что негодование по поводу сексуальной эксплуатации и надругательств преувеличено, что это лишь раздутая средствами массовой информации проблема общественных отношений и ничего больше, которая в скором времени, несомненно, останется в прошлом. Если же мы примем проект заявления Председателя и предусматриваемые им меры, тогда позиция Совета будет воспринята столь же недвусмысленно: что такое мнение глубоко ошибочно. Сексуальная эксплуатация и надругательства в миротворческих операциях — это серьезнейшая и трагическая проблема, особенно для жертв, многие из которых — молодые женщины, живущие в труднейших условиях. Если мы окажемся неспособными справиться с этой проблемой, то сексуальная эксплуатация и надругательства повлекут за собой самые серьезные последствия для будущего миротворчества. Поэтому я воздаю должное Вам, г-жа Председатель, и остальным членам Совета за принятие сегодня этой решительной меры, ибо Вы значительно приблизили нас к устранению этого отвратительного пятна на репутации Организации Объединенных Наций в целом и ее миротворческих операций в частности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Его Королевское Величество принца Зейда Раада Зейда аль-Хусейна за его всеобъемлющий брифинг.

Сейчас я предоставляю слово заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно.

Г-н Геэнно (*говорит по-английски*): Я признателен за предоставленную мне честь выступить в Совете Безопасности по одной из серьезнейших проблем, стоящих сегодня перед миротворчеством. Проблема сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций — отвратительное явление. Это нарушение обязанности миротворцев заботиться о местном населении, на службу которому они и прибыли.

Сексуальная эксплуатация и надругательства угрожают запятнать само имя Организации Объединенных Наций и подорвать нашу способность выполнять те задачи, которые ставит перед нами Совет Безопасности. Ведь именно наш имидж и наша репутация наделяют нас авторитетом для столь эффективной работы в истерзанных войнами странах и установления мира и стабильности для миллионов людей на планете. Поэтому искоренение таких правонарушений является неотъемлемой частью успеха миротворчества.

Добиться мгновенного пресечения сексуальной эксплуатации и надругательств не удастся, но меня вдохновляет царящее в Секретариате и среди государств-членов общее ощущение настоятельной необходимости, решимости заняться этой проблемой. Я рад тому, что в этом году Специальный комитет по операциям по поддержанию мира уделяет большое внимание этому вопросу. По просьбе этого Комитета был опубликован доклад (A/59/710) Советника Генерального секретаря по вопросам сексу-

альной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций принца Зейда Раада Зейда аль-Хусейна, — доклад, заслуживающий похвалы. В нем представлен откровенный отчет об этой проблеме, а также предлагается четкая основа для эффективных мер со стороны как Секретариата, так и государств-членов.

Я столь же решительно приветствую доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира о сексуальной эксплуатации и надругательствах, который, после его утверждения Генеральной Ассамблеей, снабдит наш Департамент четкой и всеобъемлющей стратегией для продвижения вперед. Это позволит нам разработать политику, отвечающую самым высоким нормам поведения. Она должна сопровождаться, как это делается во всех высокоорганизованных армиях, адекватными мерами по обеспечению досуга и отдыха всего миротворческого персонала, зачастую развернутого в крайне сложных и суровых условиях.

С тех пор, как в мае прошлого года впервые появились обвинения в сексуальной эксплуатации и надругательствах против миротворцев Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, мы прошли большой путь. Наш Департамент отнесся к данной проблеме как к одной из самых приоритетных, и я рад сообщить о том, что мы добились существенного прогресса в расследовании обвинений и принятии самых разнообразных мер по предотвращению сексуальной эксплуатации и надругательств.

С 1 декабря 2004 года завершены расследования обвинений в сексуальной эксплуатации или надругательствах, выдвинутых против 152 миротворцев: 32 гражданских, 3 сотрудников гражданской полиции и 117 военных. На данный момент в дисциплинарном порядке уволены пять сотрудников Организации Объединенных Наций, еще против девяти принимаются дисциплинарные меры и четверо оправданы. Что же касается персонала в форме, то в дисциплинарном порядке репатриированы или переведены на службу на родине два служащих сформированных полицейских подразделений и 77 военных, в том числе шесть старших офицеров.

За прошедший год миссии на местах приняли широкий круг мер по предотвращению нарушений и обеспечению соблюдения норм поведения персонала Организации Объединенных Наций. Например, если говорить о превентивных мерах, то миссии в Кот-д'Ивуаре, Сьерра-Леоне и Либерии проводят предварительную подготовку по нормам поведения Организации Объединенных Наций в отношении сексуальной эксплуатации и домогательств. Наш Департамент намерен сделать такую подготовку обязательной для всех членов миротворческих операций по прибытии на место проведения миссии.

В конце прошлого года Департамент операций по поддержанию мира опубликовал политику в отношении торговли людьми. Сейчас она дополнена учебником с методикой по данному вопросу, который включает в себя подготовительный курс и практическое руководство для участников миротворческих операций о наиболее эффективных способах борьбы с торговлей людьми. В начале 2005 года все миссии снабжались различными информационными плакатами о сексуальной эксплуатации и домогательствах и брошюрами о торговле людьми; они выставлены в офисах в столицах и на местах, а также в военных казармах.

Что касается обеспечения соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций, то полевые миссии в Кот-д'Ивуаре, Либерии, Демократической Республике Конго, Эфиопии, Эритрее, Косово и Тиморе-Лешти разработали списки помещений и районов, где часто появляются проститутки, которые теперь закрыты для всего персонала. У нас есть сеть центров по борьбе с сексуальной эксплуатацией и домогательствами во всех миссиях для содействия рассмотрению соответствующих обвинений, а также телефонные «горячие линии» в Сьерра-Леоне и Либерии.

Как было отмечено в письме Генерального секретаря Совету от 9 февраля 2005 года о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, эта Миссия приняла ряд конкретных мер по минимизации проступков, такие, как требование, чтобы члены контингента постоянно были в форме. Наша миссия в Конго также укрепляет подотчетность руководителей, требуя, чтобы главы региональных управлений составили конкретные планы работы по предупреждению сексуальной эксплуатации и домогательств.

В Центральных учреждениях Департамент операций по поддержанию мира создал целевую

группу, призванную разработать руководство и инструменты для миротворческих операций по эффективной борьбе с сексуальной эксплуатацией и домогательствами. Например, в сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) мы разрабатываем базу данных для отслеживания обвинений, контроля за ними и их расследования, а также для принятия последующих мер. Департамент также разрабатывает внутренние агитационные материалы, с тем чтобы напомнить персоналу миротворческих миссий о нашем долге по оказанию помощи и о том, для чего мы служим.

Кроме того, Департамент операций по поддержанию мира также возглавляет вместе с Управлением по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций межучрежденческую целевую группу, призванную установить организационную культуру во всей системе Организации Объединенных Наций, которая предотвращала бы сексуальную эксплуатацию и домогательства. Она также разрабатывает общую политику и руководящие принципы, например по оказанию помощи жертвам.

Департамент тесно сотрудничает с УСВН, которое в соответствии с резолюцией 59/287 Генеральной Ассамблеи отвечает за расследования обвинений в сексуальной эксплуатации и домогательствах в ходе миротворческих операций. Это сотрудничество включает в себя разработку предложений для обсуждений со странами, предоставляющими воинские контингенты, способов содействия их участию в расследованиях УСВН с участием военного миротворческого персонала.

Вероятнее всего, картина, которую рисует нам наше сознание в отношении проблемы сексуальной эксплуатации и домогательств, может ухудшиться, прежде чем она улучшится. Иными словами, по мере улучшения наших механизмов рассмотрения жалоб на местах и по мере того, как люди начнут верить, что против тех, кто нарушает нормы поведения Организации Объединенных Наций, будут приняты меры, число обвинений в сексуальной эксплуатации и домогательствах, вероятно, будет возрастать, а не уменьшаться.

Различные меры, которые мой Департамент принял за прошедший год в Центральных учреждениях и на местах, открывают нам глаза на грандиозность предстоящей задачи. Нам нужны глубокие, системные перемены. Я сделаю все, что в моих силах, для осуществления таких рекомендаций как можно оперативнее; точно так же поступят и руководители, и командующие миротворческих операций.

Я высоко оцениваю решимость, которую члены Совета демонстрируют в рассматриваемом сегодня заявлении Председателя. Я также приветствую упоминание в заявлении, которое по завершении заседания зачитает Председатель, о необходимости включения конкретных положений в мандаты миротворческих операций Совета Безопасности для расследования случаев нарушения дисциплины миротворческим персоналом. Фактически, Департамент операций по поддержанию мира надеется создать самоотверженный штат сотрудников для расследования проступков в виде отделов по вопросам поведения персонала в Центральных учреждениях и на местах. Эти подразделения будут жизненно важным инструментом предотвращения проступков, мониторинга соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций и обеспечении принятия оперативных дисциплинарных мер. В организации, которая стремится к профессиональным стандартам самого высокого уровня, это более не роскошь, а абсолютная необходимость.

Сексуальная эксплуатация и домогательства не происходят в вакууме. Эти действия происходят при общем нарушении ответственного поведения и дисциплины. Наш Департамент готов рассматривать эту проблему всеобъемлющим образом. Однако наш департамент не может самостоятельно решить эту проблему. Нам нужны такие культура и условия в ходе миротворческих операций, которые не допускают сексуальной эксплуатации и домогательств. Это требует совместных действий ДОПМ и государств-членов. Я надеюсь на продолжение нашего сотрудничества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Геэнно за его заявление.

После консультаций между членами Совета Безопасности я уполномочен от имени Совета сделать следующее заявление:

> «Совет Безопасности признает жизненно важную роль, которую операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций десятилетиями играют в установлении мира и стабильности в выходящих из состояния вой-

ны странах. Совет далее признает, что за редким исключением женщины и мужчины, которые несут службу в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, делают это в высшей степени профессионально, самоотверженно и в некоторых случаях ценой своей жизни.

Совет Безопасности глубоко обеспокоен обвинениями в адрес миротворческого персонала Организации Объединенных Наций относительно сексуальных злоупотреблений. Безупречный и образцовый послужной список Организации Объединенных Наций в области поддержания мира оказался запятнан действиями отдельных лиц.

Совет Безопасности самым решительным образом осуждает все акты сексуального надругательства и эксплуатации, совершенные миротворческим персоналом Организации Объединенных Наций. Совет вновь заявляет, что сексуальная эксплуатация и надругательство недопустимы и негативно сказываются на выполнении мандатов миссий.

Совет Безопасности, подтверждая, что главную ответственность за поведение и дисциплину военнослужащих несут предоставляющие войска страны, признает общую ответственность Генерального секретаря и всех государств-членов за принятие в рамках своих полномочий всех мер по недопущению сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны любых категорий персонала в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, обеспечению соблюдения норм поведения Организации Объединенных Наций в этом отношении. Совет Безопасности вновь заявляет о важности обеспечения надлежащего расследования случаев сексуальной эксплуатации и надругательства и должного наказания виновных.

Совет Безопасности подчеркивает, что создание обстановки нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и надругательству является в первую очередь обязанностью руководителей и командующих.

Совет Безопасности приветствует всеобъемлющий доклад о сексуальной эксплуатации и надругательстве со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций (A/59/710), подготовленный Советником Генерального секретаря по этому вопросу Его Королевским Высочеством принцем Зейдом Раадом Зейд аль-Хусейном, Постоянным представителем Иорданского Хашимитского Королевства при Организации Объединенных Наций. Совет приветствует также доклад о работе возобновленной сессии Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/59/19/Add.1).

Совет Безопасности настоятельно призывает Генерального секретаря и предоставляющие войска страны обеспечить, чтобы рекомендации Специального комитета, относящиеся к кругу их соответствующих обязанностей, были незамедлительно выполнены.

Совет Безопасности рассмотрит вопрос о включении соответствующих положений, касающихся предупреждения, отслеживания, расследования случаев нарушения дисциплины и уведомления о них, в свои резолюции о новых мандатах или продлении существующих мандатов. В этой связи Совет Безопасности призывает Генерального секретаря включать в свои регулярные доклады о миссиях по поддержанию мира краткую информацию о превентивных мерах, принятых в целях осуществления политики абсолютной нетерпимости, и о том, к чему привело принятие санкций в отношении сотрудников, признанных виновными в сексуальной эксплуатации и надругательстве».

Это заявление было выпущено в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/21.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.